



BORROMINI 5

COMPTE RENDU DE L'ASSÉMBLEE GÉNÉRALE D'EUROCLASSICA

MARDI 27 AOÛT 2024 (9:30-11:30)

ACCADEMIA VIVARIUM NOVUM

VILLA FALCONIERI , VIALE

FRASCATI

Le Président Christian Laes remercie vivement Luigi Miraglia, Directeur de l'Accademia Vivarium Novum, d'accueillir l'Assemblée Générale d'Euroclassica et après avoir demandé aux participants de se présenter, il aborde le premier point de l'ordre du jour.

1. Vérification du quorum

- DÉLÉGUÉS PRÉSENTS :

- 1) Peter Glatz (Sodalitas, Autriche)
- 2) Geert Kentane (CV, Belgique)
- 3) Hubert Maraite (FRPGL, Belgique)
- 4) Marta Metodieva (ADUCE, Bulgarie)
- 5) Šime Demo (PCSC, Croatie)
- 6) Florence Turpin (CNARELA, France)
- 7) Bärbel Flaig (DA, Allemagne)
- 8) Janika Päll (MDCS, Estonie)
- 9) Robert Luther (LO, Finlande)

- 10) John Bulwer (CA, Royaume-Uni)
- 11) Gita Berzina (DCP, Lettonie)
- 12) Irine Darchia (ICBMGS, Georgie)
- 13) Adam Rung (OTSAS, Hongrie)
- 14) Luigi Miraglia (Accademia Vivarium Novum, Italie)
- 15) Franck Colotte (ALPLG, Luxembourg)
- 16) Samuel Azzopardi (MCA, Malte)
- 17) Jeroen Vis (VCN, Néerlande)
- 18) Vesna Dimovska (ANTIKA, Macédoine du Nord)
- 19) Federico Aurora (NKF, Norvège)
- 20) Nijolė Juchnevičienė (SC, Lituanie)
- 21) Gabriela Cretia (SSCR, Roumanie)
- 22) Elena Ermolaeva (SRMLC, Russie)
- 23) Juan Francisco Fraile (SEEC, Espagne)
- 24) Lisa Heine (SK, Suède)

- DÉLÉGUÉS SUIVANT PAR VISIO-CONFÉRENCE LA SESSION OU AYANT ENVOYÉ UNE PROCURATION:

- 1) Maria-Eleftheria Giatrakou (HPEKS, Grèce)
- 2) Anders Klaskov Jensen (Klassikerforeningen, Danemark) (procuration donnée à Florence Turpin)
- 3) Antje-Marianna Kolde (SAV, Suisse) (procuration donnée à Franck Colotte)

Le quorum est atteint puisque 27 sur 34 associations sont présentes ou représentées.

Sont aussi présentes : Stéphanie Binder qui représente Israël, Partenaire Associé et Jadranka Bagarič (Croatie), qui s'occupe de nouer des liens avec la Bosnie.

2. Approbation de l'ordre du jour

L'ordre du jour a été envoyé par e-mail avec la convocation à l'Assemblée Générale. Il est approuvé à l'unanimité.

3. Approbation du compte rendu de l'Assemblée Générale du 27 août 2023 (Iéna), publié dans la Newsletter envoyée aux associations en 2024.

Le compte rendu de l'Assemblée Générale du 27 août 2023 est approuvé à l'unanimité.

4. Rapport du Président Christian Laes

Le rapport du Président est bref parce que les activités de l'année écoulée seront en fait évoquées dans les rubriques suivantes de l'ordre du jour.

Il constate avec satisfaction qu'Euroclassica devient de plus en plus visible. Il est invité à de nombreux événements qui concernent les études classiques dans toute l'Europe. Par exemple, lors de la Conférence de l'association *Deutscher Altphilologenverband* (2-6 avril), à Wuppertal, il a prononcé un discours d'ouverture à propos d'Euroclassica et a fait une communication. À cette occasion, il a découvert avec un grand plaisir, entre beaucoup d'autres objets d'intérêt, le marché aux livres, où l'on peut rencontrer de nombreux éditeurs qui présentent à la fois des livres savants dans notre domaine et des manuels. Le colloque lui-même était remarquable par le nombre et la qualité des communications et des ateliers : plusieurs concernaient Euroclassica, comme l'intervention très appréciée de Bärbel Flaig sur l'ECCL ; d'autres développaient des méthodes actives pour enseigner le latin.

La semaine suivante (12 April), un événement très special a été organisé par l'un de nos Partenaires Associés, *Elleniki Agogi*. C'était en même temps le Delphi

Economic Forum et le trentième anniversaire de l'association. Nous savons tous évidemment que celle-ci est très présente sur les médias sociaux. Toutes les communications sont enregistrées et diffusées sur YouTube dans l'heure suivante et chacune peut en prendre connaissance où qu'il se trouve. Le Forum avait pour thème la didactique du grec ancien et ce que l'enseignement du grec a affaire avec les nouvelles technologies.

C'était aussi l'un des thèmes du trentième colloque d'*Elleniki Agogi*. Cette association, très active en Grèce et à l'étranger, promeut toutes sortes de méthodes actives pour enseigner la langue. Christian Laes était heureux que notre association ait pu être représentée ce jour-là.

Le Président est toujours reconnaissant et heureux de pouvoir participer à de tels événements. D'autres, auront lieu bientôt : un vaste projet sur "L'héritage grec et l'identité européenne", qui a été initié en Scandinavie. Christian Laes représentera Euroclassica et fera une communication le 17 octobre dans le cadre d'un colloque important à Besançon (France) on *An Ancient Heritage for Today's Europe: Engaging Young Europeans through Communicating the Past* (<https://greci-twinning.org/events-and-dissemination/>).

Dans la mesure où Euroclassica est une organisation solide en matière de communication sur les réseaux sociaux et même si ceux-ci seront évoqués dans le point 9, il pense devoir rappeler que notre association est déjà sur Facebook où il a vu la veille les images de la Conférence, appréciées par beaucoup d'autres "followers". Notre compte X (Twitter) est tenu par John Bulwer, nous sommes aussi sur YouTube et bientôt sur Instagram, grâce à Tania Ferrari. Il ajoute que le site espagnol est un exemple à suivre puisqu'il diffuse toutes les nouvelles concernant Euroclassica parmi d'autres rubriques très intéressantes. Il remercie tous ceux qui s'occupent des médias ainsi que ceux qui contribuent à la vie d'Euroclassica.

Il conclut : "Les rêves doivent être partagés avec les autres et c'est une grande chose de le faire avec vous pour Euroclassica".

Le rapport du président est approuvé à l'unanimité.

Christian Laes donne la parole à Franck Colotte.

5. Rapport financier (Annexe 1)

Franck Colotte commente le rapport financier projeté sur l'écran : la situation de notre association est plutôt favorable puisque nous avons 21283,56 euros sur notre compte. Le document montre que beaucoup d'associations ont déjà versé leur cotisation pour 2024. Si toutes les associations payaient leur contribution, nous aurions 1650 euros à ajouter aux 4650 que nous avons déjà pour cette année. Il invite les associations qui ne sont pas à jour de leur cotisation à la verser sans retard.

Les dépenses sont constituées par la maintenance du domaine, les frais du comité occasionnés par la réunion à Rotterdam, la subvention à l'Academia Homeric, les dépenses du Président, les frais bancaires, qui peuvent être réduits, en particulier si les relevés papier ne sont plus demandés. La dépense la plus importante concerne la promotion du projet suivant : <https://frogsthefilm.com/en/>.

Les 4515,63 euros dépensés en tout sont équilibrées par les cotisations déjà recouvrées, sans compter les réserves. Le rapport financier confirme la stabilité financière d'Euroclassica.

Le président remercie vivement le trésorier pour son travail et tout spécialement pour avoir finalement obtenu de la Poste du Luxembourg la confirmation que deux personnes (Franck et le Président) ont accès au compte d'Euroclassica, ce qui est une question de sécurité. Il remercie encore Franck de sa patience.

Le rapport financier est approuvé à l'unanimité.

6. ECCL

Bärbel Flaig a coordonné l'ECCL pendant de nombreuses années. Elle présente les résultats 2023-2024 au tableau (Annexe 2) et les commente. Ils sont plutôt encourageants.

Cependant, elle voudrait que tous les délégués lui donnent non seulement les résultats mais toutes les données requises en temps utile. Elle remercie beaucoup tous les collègues qui l'ont aidée à mettre au point les sujets d'ELEX, ceux qui ont la charge des sujets d'EGEX (Jeroen Vis et Karine Rondier) ainsi que ceux qui font passer les examens dans un si grand nombre de pays.

Les nouveaux tests sont presque prêts et seront envoyés bientôt. Les délégués pourront les diffuser dans leurs pays.

Christian Laes remercie Bärbel Flaig et Jeroen Vis, qui va se charger de la coordination de l'ECCL. Ils donnent une motivation extraordinaire à tant d'élèves.

Il cède la parole à Jeroen Vis qui va présenter un nouveau projet : une plate-forme internationale pour les établissements scolaires.

7. Base de données pour les échanges scolaires

Une présentation complète et un lien seront envoyés à tous les délégués après la Conférence.

Euroclassica est un lien entre de nombreux pays et de nombreux enseignants qui peuvent projeter un échange international. Euroclassica n'organise aucun projet mais offre un réseau, une plate-forme. Jeroen donne un exemple : si un professeur belge, qui a une classe d'une trentaine d'élèves âgés de 15 ans, est intéressé par un projet d'échange avec une classe en Croatie, il remplira un questionnaire (qui sera envoyé aux représentants d'Euroclassica et diffusé en direction des membres de leurs associations) avec tous les renseignements qu'il peut donner. C'est une fiche Google qui pourra être mise sur la plate-forme où un professeur croate pourra la trouver et établir un contact. Euroclassica fournit la plate-forme mais

n'organise pas le programme d'échange (comme Erasmus + peut le faire). Évidemment, quand on remplit la fiche, on consent à la publication des données, selon la loi européenne.

8. Academiae et Universités d'été

Le président souligne que chaque année (excepté pendant l'épidémie de Covid) il a été heureux de voir les activités de l'Academia Homerica se dérouler à Chios (Annexe 3). Maria Eleftheria Giatrakou organise, depuis près de trente ans, ces sessions qui rassemblent des universitaires et des étudiants. Cette année, elle a envoyé toute une collection de photos qu'on peut voir sur Facebook. Elle lui a aussi adressé le livre de la dernière Academia Homerica, trois cents pages de très intéressantes contributions universitaires. Il est publié par un excellent éditeur Alfonso Martinez, qui s'est chargé de notre Newsletter pendant de nombreuses années ainsi que d'autres publications de notre association, sans compter son implication dans bien des domaines.

Cette Académie est un des fleurons d' Euroclassica.

Christian Laes donne la parole à Juan Francisco Fraile qui explique pourquoi l'Academia Saguntina ne pourra pas se tenir dans les mêmes conditions que par le passé : les organisateurs, confrontés à une situation différente (par exemple, le coût de l'hébergement) de celle qui a permis à l'Academia Saguntina de se dérouler avec succès pendant des années, étudient d'autres modes opératoires : changement de lieu, changement de date, changement de public concerné (classes entières venant d'un petit nombre de pays au lieu d'individus), changement d'objectifs. Mais le projet ne sera pas prêt pour 2025.

Jadranka Bagarič rappelle que les trois dernières sessions (entièrement préparées) de l'Academia Ragusina ont été annulées pour manque de participants. Les

organisateurs explorent des moyens pour rendre le séjour des participants moins onéreux, en changeant la date d'accueil (Novembre ?) et le mode d'hébergement, et plus attrayant pour les participants, en introduisant de nouveaux sujets. Dans les prochains mois, ils vont formuler trois propositions et enverront un questionnaire qu'Euroclassica diffusera pour que les délégués puissent donner leur opinion.

Samuel Azzopardi rappelle que les langues et cultures classiques sont enseignées à Malte seulement à l'université et indique que le rôle des cours d'été est de permettre aux étudiants, quel que soit leur âge, de découvrir la richesse des langues et civilisations antiques. Il espère introduire avec succès l'ELEX cette année.

9. Réseaux sociaux : communication et promotion d'Euroclassica

Christian Laes évoque à nouveau les différents medias qui diffusent les informations sur les activités d'Euroclassica : YouTube et Instagram (Tania Ferrari), X (John Bulwer). Il remercie chaleureusement ces collègues qui font si bien le travail.

John Bulwer engage une discussion sur la participation d'Euroclassica au réseau X. Il est finalement convenu d'attendre que le réseau Instagram soit bien établi avant de décider ou non d'abandonner X.

Peter Glatz, qui s'occupe du site web, projette sur le tableau la page d'accueil du site et montre ses possibilités. Mais, au cours du dernier comité, il a été convenu de l'améliorer et en particulier d'avoir un domaine indépendant. Peter Glatz annonce qu'il va créer une nouvelle page d'accueil avec l'aide d'un collègue. Le coût de cette mise en œuvre ne devrait pas être très élevé et l'administration du site sera ainsi plus facile pour lui.

10. *Cursor*

Peter Glatz a distribué aux membres de l'assemblée la revue *Cursor* dont il est l'éditeur. Il la présente comme un media européen avec des articles en anglais, en français avec des résumés en anglais, un lieu de rencontre entre l'Europe et l'Autriche, entre l'école et l'université, non seulement pour les professeurs mais aussi pour tous ceux qui s'intéressent à la culture classique. C'est aussi un moyen de se faire reconnaître par le ministère et les responsables de l'éducation et de montrer ce qu'il fait avec ses collègues.

Dans le vingtième numéro, la page de couverture célèbre cet anniversaire avec un dessin humoristique qui oppose le "latin lover" à un type énorme qui aime le latin et transporte allègrement de nombreux livres en latin ainsi que plusieurs exemplaires de *Cursor*. Cette publication contient non seulement d'intéressants travaux d'universitaires reconnus comme Niklas Holzberg, mais plusieurs contributions en anglais ou en latin qui sont en rapport étroit avec les objectifs d'Euroclassica concernant l'enseignement des langues et cultures de l'Antiquité. Les 20 numéros de la revue *Cursor* peuvent être consultés avec le lien suivant : www.amici-online.eu/cursor.htm.

Christian Laes remercie Peter Glatz pour son travail impressionnant.

11. Projets pour de nouvelles publications : *Europatria Sequel*

Christian Laes rappelle que la date limite pour envoyer les contributions a été fixée à la fin du mois de septembre. Cette publication doit être la suite d'un livre très apprécié, *Europatria*, édité par Francisco Oliveira, il y a environ dix ans. Il est sur la première page du site. Douze pays se sont engagés à y contribuer (un seul article a déjà été envoyé). Le livre sera probablement publié l'année prochaine.

Un supplément à *Europatrida* pourrait suivre et on envisage déjà de prolonger *European Symbols*, ouvrage très utile aux enseignants et aux étudiants de lettres classiques en Europe.

12. Newsletter

Christian Laes remercie beaucoup Bärbel d'avoir édité la Newsletter pendant quatre ans. À partir de maintenant, Šime Demo s'en chargera. Celui-ci fait la liste des fonctions de cette publication annuelle qui apporte des informations à la fois basiques et importantes sur l'association : la liste des délégués, le compte rendu officiel de l'Assemblée Générale, les rapports...

C'est pourquoi les délégués seront contactés par mail pour qu'ils vérifient l'exactitude des renseignements collectés. En outre, il souhaite faire de la Newsletter un lieu où les activités, les publications, les colloques en relation avec Euroclassica soient documentés, spécialement pour avoir les éléments d'une future histoire de l'association, semblable à celle que nous avons pour les trente premières années. Les photos sont bienvenues aussi.

Comme la prochaine Newsletter doit être envoyée aux délégués à la fin de l'année, les contributions doivent être proposées avant le 15 novembre.

13. Questions diverses : 2025 Conférence en Bulgarie

Les représentants de la Bulgarie confirment qu'ils organiseront la Conférence de 2025 à Sofia. Ils expliquent pourquoi elle aura lieu plus tôt que d'habitude : une université d'été est organisée à partir du 22 août depuis 11 ans et il est impossible d'en changer la date. C'est pourquoi la Conférence commencera le 19 août et se terminera le 21 août. Des objections s'élèvent parce que cela ne correspond pas à un week-end ; plusieurs représentants ont des difficultés pour se déplacer pendant une semaine de cours. Mais il semble impossible de changer les dates choisies.

Un pré-programme sera diffusé avant la fin de l'année. Le président remercie nos collègues de se charger de l'organisation de la Conférence et évoque l'énergie (dont il a été témoin) qui est déployée par les enseignants pour développer les études classiques en Bulgarie.

Il se félicite que la Géorgie et Malte aient déjà demandé à organiser les Conférences de 2026 et 2027.

Après avoir remercié encore une fois Luigi Miraglia d'accueillir Euroclassica d'une façon si extraordinaire, il demande aux représentants de diffuser les informations aussi largement que possible, en particulier celles qui concernent *Europatria Sequel*, l'ECCL, la plate-forme internationale d'échange entre les établissements scolaires. Il demande à ceux qui n'ont pas encore versé leur cotisation de contacter le trésorier.

L'ordre du jour étant épuisé, le président lève la séance.